

Thema/Suite et fin des célébrations de son bicentenaire.

Hugo, long parfum d'exil

Victor Hugo Art. à partir de 20h45. Avec les documentaires «l'Exilé» d'Henry Colomer à 22h35 et «Ce que dit la bouche d'ombre» de Jean-François Jung, à 23h30.

Année Hugo, idéal! Ceux qui ont survécu aux fêtes du bicentenaire (1700 manifestations en France et à l'étranger) en reprendront bien une dernière louche. Au programme de la soirée, le *Ruy Blas* de Jacques Weber et Jean-Claude Carrière (à 20h46), déjà diffusé fin octobre sur France 3, ainsi que deux documentaires inédits. Le premier, signé Henry Colomer, revient sur les années d'exil. C'est du beau travail sans concessions: une heure de haut-titre - mouvements de caméra sur des dessins de Victor, plus un peu de palette graphique - avec des plans de coupe sur des sillages de bateau (Hugo part!) ou des ateliers d'imprimerie (Hugo écrit!). Cela pourrait être au-delà de l'austère s'il n'y avait en voix off les phrases folles du magnifique exilé. «Je suis un grand échoué qui ne s'est pas trompé mais qui a sombré, à qui la boussole donne raison et à qui l'ouragan donne tort.» Vingt ans d'exil, c'est long, et Hugo a fini par développer une manière

de syndrome de Stockholm vis-à-vis des îles de la Manche: «Les lieux de la souffrance et de l'épreuve finissent par avoir une sorte d'amère douceur. Ils ont une hospitalité sévère qui plait à la conscience.» On peut retourner l'hommage au film de Colomer. Avec le troisième volet, *Ce que dit la bouche d'ombre* de Jean-François Jung, on franchit les limites de l'indurable. Ce n'est pas que le sujet soit déplaisant: les séances spiritées de Jersey, pendant lesquelles Hugo faisait parler Dieu, Shakespeare et tant quant par Guérison interposée (l'écrivain, comme l'a diagnostiqué naguère un médecin, était atteint de «paraphrénie fantastique», soit des «idées extravagantes et hallucinations nourries de conflits politiques anciens ou actuels et de forces cosmiques»). Mais le traitement (une pesante reconstitution avec des acteurs en costumes) est vraiment raide ●

EDOUARD LAUNET

T.M. : 91 000

L.M. : 337 000

JEUDI 12 DECEMBRE 2002

La Croix

Les choix de «La Croix»

par Cécile JAURÈS

► 15.35 Exil à Sedan

France 5. Dernier des « Rendez-vous avec l'intime » proposés par la chaîne, ce film conte la quête du réalisateur Michaël Gaumnitz. Sa famille quitta Dresde juste après la guerre pour s'exiler dans les Ardennes françaises, creusé d'une haine antiallemande féroce. Pourquoi son père a-t-il fait ce choix, exposant ses proches à l'humiliation et au rejet ? Qu'a-t-il vécu pendant la guerre ? Au fil des recherches, le documentariste va percer un douloureux secret de famille.

► 20.45 Thema Victor Hugo

Arte. On s'étonne du manque d'originalité de la chaîne, qui rediffuse le *Ruy Blas* monté par Jacques Weber, avec Gérard Depardieu et Carole Bouquet, et diffusé il y a à peine deux mois sur France 3. Le reste de la soirée explore deux autres facettes du grand écrivain dont on fête cette année le bicentenaire de la naissance : Henry Colomer rend hommage à « L'exilé » à travers textes et dessins, puis, à 23 h 30, Jean-François Jung nous projette dans un univers poétique.

► 20.55 Le huitième jour

France 3. Cadre summoné séparé de sa femme et de ses deux petites filles, Harry croise un jour le chemin de Georges, un jeune trisomique en fugue de l'institut où il vit. Il ne pense d'abord qu'à se débarrasser de l'encombrant personnage... Réalisé par Jaco Van Dormael en 1996, ce récit d'une belle amitié montrant que le personnage « normal » n'est pas celui qu'on croit a valu aux acteurs Daniel Auteuil et Pascal Duquenne un prix d'interprétation au Festival de Cannes.

T.M. : 395 000

L.M. : 1 400 000

LE FIGARO

JEUDI 12 DECEMBRE 2002

DOCUMENTAIRE**Arte : 20 h 48**
« Thème Victor Hugo »

Une dernière fois cette année, Arte célèbre Victor Hugo via l'une de ses « Thème ». En guise de mise en bouche, elle diffuse *Ruy Bias*, proposé en octobre dernier par France 3. Le public se laissera toucher par Carole Bouquet dans le costume de la Reine d'Espagne donnant la réplique à Gérard Depardieu (Don Salluste) et à un jeune talent qui interprète le rôle titre : Xavier Gallais. Entre les deux documentaires qui suivent, il s'attachera à *L'Exilé*, plutôt qu'à *Ce que dit la bouche d'ombre*, trop déroutant. Dans son sujet, Henry Colomer revient avec pertinence sur près de vingt ans d'exil de l'auteur des *Misérables*. Le réalisateur a travaillé à partir des textes et des dessins de Victor Hugo dont ses *Discours de l'exil* (1851-1854). « Je suis exilé de Belgique pour avoir fait Napoléon le Petit », constate l'écrivain, révolté par le coup d'Etat de Louis-Napoléon. Selon les lieux où il fit Jersey, Guernesey - « 58 » - « pensée flotte vu et vient... »

7 au 13 déc 2002

JEUDI 12 DÉCEMBRE

Théma: «Victor Hugo» - dès 20h45 - Arte

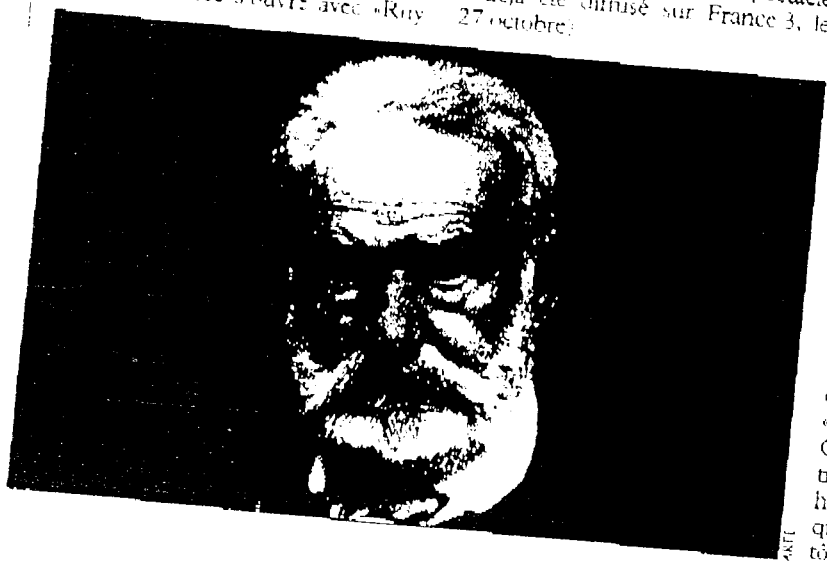
Les trois vies de Hugo

Pour clore l'année Victor Hugo (1802-1885) qui marque le bicentenaire de sa naissance, Arte présente trois visages de l'auteur français: le dramaturge, l'écrivain engagé, notamment contre la peine de mort, et le poète. La soirée s'ouvre avec «Ruy

Blas», drame follement romantique tourné en décors naturels au Portugal, avec Carole Bouquet, Gerard Depardieu et Jacques Weber, également réalisateur (le spectacle a déjà été diffusé sur France 3, le 27 octobre).

«De toutes les prisons, celle que je connais le mieux c'est l'exil», écrivait Victor Hugo qui, suite au coup d'Etat bonapartiste, vécut hors de France de 1851 à 1870. A travers ses textes, le documentaire de Henry Colomer («L'Exile» à 22h35) explore l'inimitable créativité du poète, son esprit visionnaire et son sens inné de l'histoire. Mais surtout, il met en scène les dessins de l'auteur d'«Hernani», impressionnants de puissance évocatrice, qui illustrent et parfois même devancent l'écriture. Certains d'entre eux, dessins ou encre, font parfois l'objet d'animations virtuelles.

Enfin, le Victor Hugo poète est raconté par une fantaisie assez exaltée, «Ce que la bouche d'ombre» - titre emprunté au long poème des «Contemplations». Les voix de Julien Guomar et du comédien Redje Mitrovitsa révèlent la beauté du verbe hugolien, qui n'a jamais craint la fréquentation des spectres et des fantômes.



MCM



Victor Hugo : ce que dit la bouche d'ombre



DR

Un documentaire de Jean-François Jung (2002), coproduit par La Compagnie des Taxi-brousse, Arte France et l'Office national des films du Canada, diffusé dans le cadre de la soirée Théma « Victor Hugo ». 35 min

arte jeudi 12 décembre, 23 h 25

Le résumé

Ce documentaire nous fait pénétrer dans le monde obscur du spiritisme hugolien, nous offrant par là même une approche toute nouvelle de la poésie de Hugo. « Ce que dit la bouche d'ombre » est avant tout le titre du livre 6, XXVI des *Contemplations*. Et cette bouche d'ombre nous ouvre un tout autre univers. Hugo, de 1852 à 1856, laisse un autre monde l'envahir. Ce monde fantasmagorique, occulte, surgit chez lui, à Marne Terrace, au cours de séances de spiritisme longuement retranscrites dans *Les Procès verbaux des séances des tables parlantes de Jersey*. Dès lors, le documentaire alterne plans intérieurs stéréotypés et images et textes d'un univers invisible, jailli des profondeurs. « Je ne regarde pas le monde d'ici-bas, mais le monde invisible... », affirmait Hugo. Jean-François Jung ne cède ainsi nullement à la tentation de dériver sur le bien-fondé et la véracité de ces rencontres avec feu Chateaubriand, Platon, Racine, Dante ou d'autres encore. Il préfère nous livrer les thèmes poétiques privilégiés de Hugo, nous dévoiler les représentations que le poète se faisait de la mort, de la mer, et plus précisément du monde. Ce documentaire est, dans une certaine mesure, un tableau de la condition humaine aux yeux de Hugo.

La critique

Qualité de la réalisation

Malgré une mise en scène un peu caricaturale des séances de spiritisme (guéridon, yeux révulsés, atmosphère lugubre), ce documentaire a l'atout d'évoquer de façon sérieuse une pratique qui fut à l'origine de l'œuvre de Hugo. En effet, le contexte des tables parlantes est éclairant et nous offre la clé d'un nouvel univers hugolien. Le réalisateur nous entraîne ainsi dans une autre forme d'exil, un exil intérieur, spirituel, qui conduit Hugo à écrire plus que jamais, notamment les *Contemplations*.

Informations pour l'enseignant

L'approche de la poésie hugolienne est facilitée par ce documentaire. Rappelons que le spiritisme, né aux États-Unis en 1848, était à peine connu en France au temps de Hugo. Voici donc l'occasion de démontrer une nouvelle fois en quoi il était précurseur, et surtout d'illustrer de façon fondée des vers parfois obscurs pour les élèves.

Hugo semble un esprit...



L'homme aux trois visages

Pour l'heure l'année Victor Hugo qui marque le bicentenaire de sa naissance, "Thema" présente trois visages du grand écrivain : le dramaturge, avec *Ruy Blas* dans une version réalisée par Jacques Weber avec Gérard Depardieu et Carole Bouquet, l'écrivain engagé, avec son autoportrait en "exilé" ; et le poète, avec une fantasmagorie tout hugolienne...

Le romantisme éclairé de *Ruy Blas*

Jouée dans une authentique demeure portugaise, avec de magnifiques éclairages et de somptueuses couleurs, la transposition cinématographique de Jacques Weber est réussie à plus d'un titre. Les personnages masculins, riches en contraste, rendent aux vers hugoliens toute leur richesse : accents romantiques de Ruy Blas, gouaille d'un Don Cesar qui a rejoint la cause du peuple, roublardise de Don Salluste. L'humour le dispute à la gravité. Xavier Gallais, jeune comédien aux allures romantiques, est superbe d'aisance et de conviction, Gérard Depardieu machiavélique à souhait, et Jacques Weber tout bonnement réjouissant. L'adaptation de Jean-Claude Carrière nous rend familière la plume du dramaturge.

Dessine-moi un exil (*L'exilé*, documentaire)

"J'ai fini par y mêler du crayon, du fusain, de la sépia, du charbon et toutes sortes de mixtures qui arrivent à peu près à rendre ce que j'ai dans le cœur et surtout dans l'esprit", expliquait Victor Hugo à propos de ses dessins. Dans ce documentaire, ces dessins, omniprésents, éblouissent par leur puissance évocatrice. La leçon d'histoire se mêle au plaisir du texte et de l'image : chaque œuvre, mise en parallèle avec des extraits littéraires, est abordée dans ses dimensions à la fois historique et artistique. La caméra chemine d'un point à l'autre des dessins, au rythme des mots du poète, accentuant ainsi le ressort dramatique de ces œuvres picturales qui font parfois l'objet d'animations virtuelles. On y prend un plaisir immense.

Fantasmagorie hugolienne (*Ce que dit la bouche d'ombre*, documentaire)

Chaque mot de *Ce que dit la bouche d'ombre* est issu de l'œuvre de Hugo. Au détour d'un vers surgissent les marines et les manoirs hantés des dessins du poète. Ruines, tombeaux

et statues moyenâgeuses nous plongent dans son univers romantique. Le film de Jean-François Jung est une invitation à écouter la beauté du phrase hugolien : "Les fleurs aiment la mort, et Dieu les faitoucher / Par leurs racines aux eaux, par leur parfum aux âmes."

Arto - 20.45-00.10 - Thema | Victor Hugo

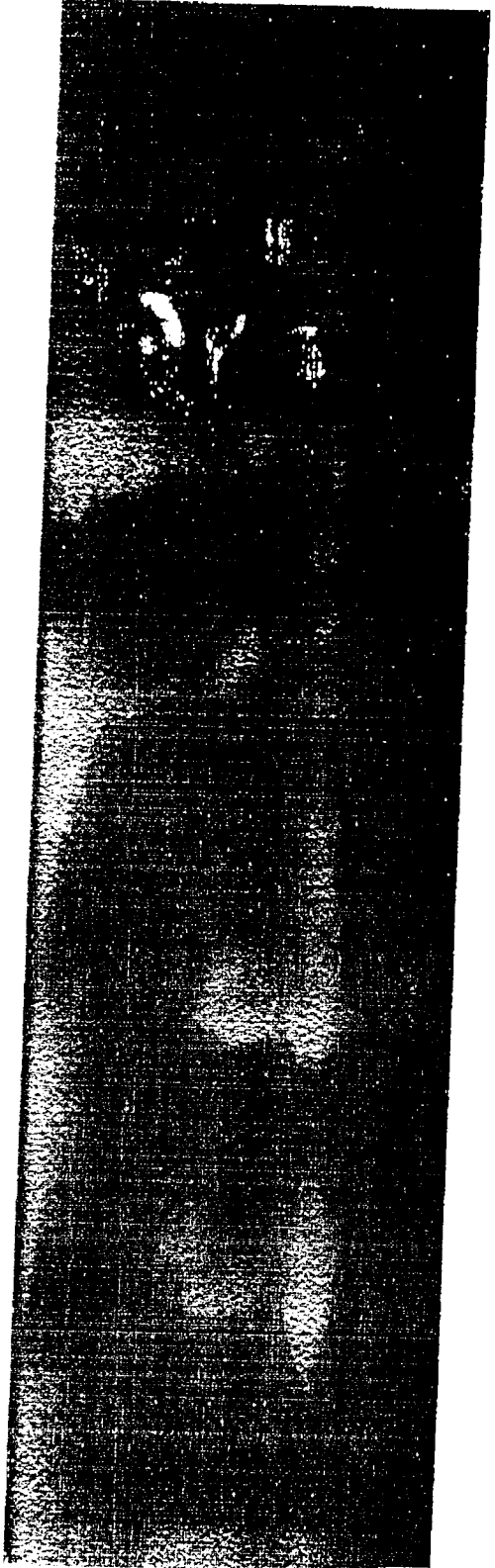
T.M. : 1 844 000

L.M. : 11 000 000

du 7 au 13 décembre 2002

Jeudi

arte





arte

JEUDI

20.05 Une nounou d'enfer (3)
Série américaine. (Realit.).
Amour sur glace. [216783]

20.40 Caméra café
Série française. [933928]
Sauf informations locales.

20.50 Popstars
Feuilleton documentaire :
voir ci-dessous.

22.05 Jeu de rôles
Film : voir ci-dessous.

Émissions de la nuit
0.05 Demain tous... Maga-
zine. (R). 1.56 M6 music (3).
Avec des clips et des diffu-
sions de magazines.

7.00 Suite page 174

22.05 Jeu de rôles

★ ★ Film espagnol (thriller)
de Mateo Gil (1999).
Avec : Eduardo Noriega
(Simon), Jordi Molla (Sapo),
Natalia Verbeke (Maria),
Paz Vega (Ariadna), Pedro
Alvarez-Ossorio (père
Andrés), Et Mauro Ribera,
Jesus Olmoda. [3760114]
(Dernière diff. : mars 02, G+).
Durée cinéma : 1h48.

À Séville, un jeune écrivain,
concepteur de mots croisés,
est impliqué malgré lui
dans une série d'attentats.
NOTRE AVIS. Ce thriller
machlavelloque maintient
le suspense jusqu'au bout.

HUMOUR	ACTION ●
VIOLENCE ●●	REFLEXION
EMOTION ●	EROTISME ●

Simon (E. Noriega)
et Maria (N. Verbeke).



19.00 Voyages, voyages
Québec. [27229]

19.45 Journal [534947]

20.16 Boxe thaïe :
voyage en enfer
Documentaire d'Arnaud
Mansir (2002) [511096]
Karim, Fabrice, Farid et
Thomas ont grandi dans
une cité où règne la loi du
plus fort. Pour s'en affran-
chir, ils ont choisi de prati-
quer la boxe thaïe.

20.45 Victor Hugo
Thème : voir ci-dessous.

Émissions de la nuit
0.10 Kadosh. Film israélien
(drame) d'Amos Gitai
(1999). En VO. ★ ★ (R).
2.00 Maestro. « Natalie
Dessay chante Lucie de
Lammemoor ». (R). 2.40
Why are you creative ?
« Milla Jovovich ».

2.50 Fin des émissions

20.45 Victor Hugo



Solrée thématique.

[64190473]

20.45 Ruy Blas
Téléfilm français (drame) de
Jacques Weber (2002). ★ ★
Avec : Xavier Galle (Ruy
Blas), Carole Bouquet (la
reine), Jacques Weber (Don
César), Gérard Depardieu
(Don Salkuste), Jacques
Saroy (Don Guttan), Anne
Swaroz (Casilda).
(Dernière diff. : oct. 2002, F3)



Ruy Blas (X. Galle) et Don
Salkuste (G. Depardieu).

À la cour d'Espagne au XVII^e
siècle, un noble condamné à
l'exil par la reine élabore une
vengeance machlavelloque.

NOTRE AVIS. Interprétée
avec grâce, cette adaptation
soignée préserve à la fois
l'intensité dramatique et
l'élégance du verbe. [940926]

HUMOUR	ACTION ●
VIOLENCE	REFLEXION ●
EMOTION ●●	EROTISME

22.35 L'exilé
Documentaire d'Henry
Colomer (2002). ★ ★
De 1851 à 1870, Victor Hugo,
opposant officiel au second
Empire, s'exile en Belgique
puis dans les îles anglo-
normandes. Cette période
de son existence correspond
à une profonde remise
en question, tant artistique
qu'existentielle, qui
débouche sur une activité
créatrice intense.

NOTRE AVIS. Un vagabon-
dage à travers les écrits de
Victor Hugo, dont on suit
le parcours sur plus de vingt
ans. Souvent austère, parfois
obscure, mais à bien des
égards envoûtant. [2008096]

23.25 Victor Hugo
Documentaire de Jean-
François Jung (2002).

En que dit la bouche d'ombre.
C'est au cours de son exil
anglo-normand que Victor
Hugo s'initie au spiritisme,
voulant entrer en contact
avec ses chers disparus,
dont sa fille Léopoldine,
et d'illustres prédécesseurs.

NOTRE AVIS. Cette recons-
titution de la pratique des
sciences occultes par Hugo
frise le ridicule. [756541]

T.M. : 675 000

L.M. : 2 200 000

Mercredi 04 décembre 2002

Télérama

Jeudi 12

23.25 ARTE

Victor Hugo

Ce que dit la bouche d'ombre

Documentaire français de Jean-François Jung (2002). Inédit.

« O châtiment ! Cédale aux spirales funèbres ! Construction d'en bas qui marche les ténèbres. Plonge au dessous du monde et descend dans la nuit, / Et Babel renversée. Au fond de l'ombre fuit ! ». Ces vers arrachés à *Ce que dit la bouche d'ombre*, dernier opus des *Contemplations*, qui donne son titre à cette fiction, illustrent cruellement les errements de la réalisation. La tour de Babel de la mesure hugolienne s'estompé ici dans un maniérisme aux frontières du banêt.

Partant des séances de spiritisme auxquelles s'adonnait le poète, un quatuor d'encastumés roulent des yeux révulsés pour convoquer la mort, l'ombre, l'océan, le ciel que défait, qu'apostrophait un Victor Hugo jupitérien, la plume pour tonnerre. En alternant reconstitution de scènes dans le goût gothique ou orientaliste sur fond de dessins agrandis, la réalisation colone tout un imaginaire en vignettes kitsch, illustratives.

L'alternance très inégale des récitants met en valeur combien la phrase, chez Hugo, supporte mal l'emphase qu'on lui suppose et, surtout, ne retombe ni ne s'essouffle, mouvement perpétuel qui jamais ne meurt, toujours s'autoféconde. Au fond plus prétentieuse qu'inutile, cette demi-heure rehausse encore la qualité de l'émission qui précède.

B.M.

Mensuel

T.M. : 66 000

☎: 01 45 44 14 51

L.M. : 120 000

décembre 2002

magazine littéraire

TELEVISION / RADIO PAR VALENTIN MAILLET

De l'ombre à la lumière



Barthes. Rien moins qu'un bilan critique, telle est l'ambition de cette vaste programmation de France Culture jusqu'au 13 de ce mois, consacrée à l'auteur de *Mythologies*, que l'actualité éditoriale et l'exposition du Centre Pompidou (*lire aussi* p. 84) remettent en lumière : à côté de la diffusion de la *Leçon inaugurale* (le 8 à 16h) on pourra entendre des extraits des cours du Collège de France sur « Le commentaire ensemble » et « Le Neutre » au cours des « Mémoires » (du 2 au 16 à 11h30). « Barthes est-il actuel ? La question se posera dans « Surpris par la nuit » (le 5 et 6 à 22h30), en apprôchant les différents domaines qu'il a explorés avec la participation de Michel Vinaver, Marc Allégé, Maurice Nadeau, Eric Marty, Philippe Sollers, Tzvetan Todorov, etc. Christian Rosset s'intéressera, lui, à « Barthes musicien » (le 6, à 22h) en compagnie de Michel Butor et Michel Schneider. Les « Jours littéraires » (le 12, à 14h) et les « vendredis de la philosophie » (le 13, à 9h05) sont aussi de cette revivification.

Victor Hugo encore ! Et toujours, et mieux. À l'attention de tous ceux qui auraient raté la première diffusion de l'adaptation de Jean-Claude Carrière et Jacques Weber de *Roy Elias* sur France 5, voici l'option de rattrapage qui n'a rien de l'épreuve et tout de la réusgate. S'il faut quelques minutes pour se faire à l'image d'un Depardieu en Salluste, et d'une Carole Bouquet en reine d'Éthio-

pague, on les apprécie à leur juste valeur sur la durée de ce film où Weber est d'embûche sublime en Don César et le jeune Xavier Calais un Roy Elias particulièrement convaincant. Décors portugais naturels, costumes à réver, musique à point nommé, tout sert la beauté de cette pièce admirable. Or, c'est bien sur la base du texte et de l'esthétique (dessins, gravures, passages, manuscrits, etc.) que repose cette soirée thématique consacrée à Hugo, l'*Exil*, film de Henri Colomer, à ne pas confondre avec un précédent documentaire de France 5 sur l'exil vient ici de l'intérieur, par de nombreux extraits, et eux seuls, de l'œuvre écrite et dessinée, la douloureuse et fiévreuse condition de l'exilé. C'est sombre, poignant et magnifique. « Ce que dit la bouche l'ombre », du nom du poème des *Contemplations*, entreprend, par la bouche de nombreux comédiens, un voyage dans la poésie allemande sous forme de prouesse technique : la mise en images de Jean-François Jung se contente comme une curiosité. (Arte, le 12 à partir de 20h45).

Verges Léves. L'œuvre littéraire n'est sans doute pas écrite au premier chef dans cette série d'entretiens durants de quatre heures. Mais le parcours personnel, intellectuel et politique de l'homme, qui l'a toujours dévoté dans le détail, l'écrivain péruvien prenant tout son temps, en un français à peine agrémenté de délicieux hispanismes, pour retracer les étapes d'un chemin qui devait le mener du marxisme au libéralisme. Contexte spécial d'une éducation où un père absent fait un retour marquant, engagement militaire, appel culturel de la France à travers la lecture déterminante de Sartre, qui sera plus tard détrôné par Camus, années parisiennes avant le retour au pays, la narration est rythmée par les grands événements de l'Histoire, particulièrement celle, et celle, du

Pérou. Et les désenchantements successifs qui l'un après l'autre, imposent la remise en question. À l'écoute de cette rétrospective d'où ressort le rôle phare occupé par le Paris des années cinquante dans la formation d'un intellectuel, la nostalgie guette... (Histoire, les 9, 10, 11 et 12 à 21h). Sur la même chaîne suivront deux entretiens inédits avec Fernand Braudel (les 16 et 17 à 21h).

Autres rendez-vous :

Franz Kafka. Alain Weinstein, dans son émission « Du jour au lendemain », consacre une semaine à Franz Kafka, avec Daniel Demarquest, Jean-Pierre Gaxde, Gérard-Georges Lemaire, Alain Montandon et Michel Cournot (France Culture du 2 au 6 à minuit).

Ezer Handke « le joueur mélancolique », documentaire allemand dans lequel l'écrivain, pour ses soixante ans, revient sur son œuvre et son engagement politique proscrit au moment de la guerre en ex-Yougoslavie. Un entretien réalisé entre son domicile de la banlieue parisienne et Belgrade, avec, en contrepoint, les témoignages d'armées qui ont travaillé à partir de son œuvre, à commencer par Wim Wenders (Arte, le 6 à 23h10).

Maurice Nadeau se livre, de livre en livre, dans « Surpris par la nuit » (France Culture, le 2 à 22h30).

Reinaldo Arenas. Redécouvrir l'écrivain cubain, sous le signe de son militantisme homosexuel, dans « Avant la nuit », long métrage de Julien Schnabel, au cours de la « Nuit gay » proposée par Canal + (le 3 à partir de 23h).

Pinochio. Retour sur la naissance du pantin de bois, dans l'imagination de l'écrivain toscan Carlo Lorenzini, qui fut aussi traducteur des *Contes de Perrault*. Ce documentaire suit les avatars du personnage qui inspira à Comencini *Les aventures de Pinochio*, film diffusé en ouverture de cette soirée Théma (Arte, le 26 à partir de 20h45).

Scopie. Quarante ans de carrière commentée par l'auteur du *Petit Nicolas* lui-même dans ce portrait d'un rêveur acharné (Le 7 sur France 5 à 9h05).

Lexiques. S'arrêter sur l'imaginaire des dictionnaires ou comment les poètes en ont fait usage, et comment naissent les plus fantaisistes d'entre eux, dans cette émission de « Tire ta langue » (France Culture, le 3 à 14h). Explorer le sens du mot « documentaire », dans le rendez-vous avec les mots que donne sur la même antenne Pierre-Marc de Biasi dans son « Lexique de l'actuel » (le 7 à 18h).

T.M. : 91 000

L.M. : 337 000

JEUDI 12 DECEMBRE 2002

La Croix

Les choix de «La Croix»

par Cécile JAURÈS

► 15.35 Exil à Sedan

France 5. Dernier des « Rendez-vous avec l'intime » proposés par la chaîne, ce film conte la quête du réalisateur Michaël Gaumnitz. Sa famille quitta Dresde juste après la guerre pour s'exiler dans les Ardennes françaises, creusé d'une haine antiallemande féroce. Pourquoi son père a-t-il fait ce choix, exposant ses proches à l'humiliation et au rejet ? Qu'a-t-il vécu pendant la guerre ? Au fil des recherches, le documentariste va percer un douloureux secret de famille.

► 20.45 Thème Victor Hugo

Arte. On s'étonne du manque d'originalité de la chaîne, qui rediffuse le *Ruy Blas* monté par Jacques Weber, avec Gérard Depardieu et Carole Bouquet, et diffusé il y a à peine deux mois sur France 3. Le reste de la soirée explore deux autres facettes du grand écrivain dont on fête cette année le bicentenaire de la naissance : Henry Colomer rend hommage à « L'exilé » à travers textes et dessins, puis, à 23 h 30, Jean-François Jung nous projette dans son univers poétique.

► 20.55 Le huitième jour

France 3. Cadre summené séparé de sa femme et de ses deux petites filles, Harry croise un jour le chemin de Georges, un jeune trisomique en fugue de l'institut où il vit. Il ne pense d'abord qu'à se débarrasser de l'encombrant personnage... Réalisé par Jaco Van Dormael en 1996, ce récit d'une belle amitié montrant que le personnage « normal » n'est pas celui qu'on croit a valu aux acteurs Daniel Auteuil et Pascal Duquenne un prix d'interprétation au Festival de Cannes.

Jeudi 05 décembre 2002

Jeudi 12 décembre

NOTRE AVIS

2049 ARTS THÉÂTRAL

Victor Hugo

De cette soirée destinée à célébrer l'anné du bicentenaire de la naissance de Victor Hugo, on retiendra peut-être, qui est, avec *Hernani*, l'un des drames romantiques les plus achevés du grand écrivain. Déjà diffusé sur France 3, le 27 octobre dernier, ce superbe téléfilm écrit et réalisé par Carole Bouquet et Gérard Depardieu évoque les thèmes chers à Hugo, la défense du peuple et les accusations contre la corruption des puissants. Les documentaires qui suivent, consacrés à l'exil et à

l'univers poétique de l'écrivain, seront exclusivement réservés aux passionnés du maître. « L'âme l'exil, écrivait Victor Hugo, les lieux de la souffrance et de l'épreuve finissent par avoir cette espèce d'amour doux qui les fait regretter. » En nous, on a vraiment souffert de devoir aller jusqu'au bout de ce document, dont la démarche était intéressante mais le résultat complètement soporifique. Il n'y aura donc aucun regret à fermer le poste à la fin de la dramatique. L.M.

Jeudi 12 décembre

Soirée thématique «Victor Hugo»

Adolescents

Arte à partir de 20h45

Pour clore l'année Hu-go, Arte consacre une soirée à «l'enfant sublime», comme le désignait Chateaubriand.

♥♥♥♣ «Ruy Blas»

Disgracié par la reine d'Espagne, don Salluste prépare sa vengeance. Après le «Mariage de Figaro», l'acteur Jacques Weber continue d'adapter des pièces de théâtre pour la télévision. Le texte de la tragi-comédie hugolienne ne est remarquablement servi par des acteurs d'exception. Gérard Depardieu est plus génial que jamais, mais saluons surtout la performance de Xavier Gallais, qui s'enflamme littéralement lors de la tirade du «Bon appel, messieurs».



Mais quel est l'idée de présenter un grand d'Espagne mal coiffé et mal rasé ? Cette adaptation a été récemment diffusée sur France 3.

♥♣ Si les sentiments sont nobles (mis à part ceux de don Salluste, bien sûr), on n'évite pas l'adultère et un suicide. Mais cela fait partie des conventions de la tragédie.

♥♣ «L'exilé». Ne voulant rentrer en France ou avec la république, Hugo restera en exil de 1851 à 1870. Des textes qu'il a écrits durant cette période sont récités et illustrés par certains de ses dessins et des images des lieux où il est passé. Si le choix des textes est judicieux, il est dommage d'avoir pris un ton aussi pompeux. La simplicité est, sans doute, le meilleur moyen d'aborder le mythe, et quoi de plus légendaire qu'un poète en exil ?

♥♥♥♣ «Ce que dit la bouche d'ombre». En puisant dans les procès-verbaux des séances de spiritisme effectuées à Jersey et en les comparant à des extraits de l'œuvre de Victor Hugo, cet intéressant documentaire nous fait découvrir un aspect moins connu de l'écrivain et donne une meilleure connaissance de son œuvre. Les textes sont malheureusement illustrés avec des images de synthèse peu convaincantes.

Hebdomadaire

☎: 01 42 17 20 00

T.M. : N.C.

L.M. : N.C.

Le Monde
 RADIO DU 12 DÉCEMBRE
 Le 12/12/02

Samedi 07 décembre 2002

JEUDI

12



20.45 Arte

Victor Hugo

DRAMATURGE, écrivain engagé, poète : ce sont ces trois visages de Victor Hugo que propose cette Théma d'Arte qui cède l'annuaire du bicentenaire de la naissance de l'auteur des *Misérables*. Le dramaturge est illustré par l'adaptation de Jean-Claude Carrière de *Ruy Blas* réalisée par et avec Jacques Weber, Carole Bouquet et Gérard Depardieu. Dans *L'Exilé*, documentaire réalisé par Henry Colomer à partir d'extraits de *La Légende des siècles* mais aussi des *Travailleurs de la mer* et illustré par les propres dessins et marines d'Hugo, on découvre l'intimité de l'écrivain engagé, pendant ses années d'exil à Jersey et à Guernesey (1851-1870), période où fécondité littéraire et combat politique allèrent de pair. Enfin, *Ce que dit la bouche d'ombre*, de Jean-François Jung, est un film étonnant, bâti à partir des *Procès-verbaux des séances des Tables parlantes de Jersey*, et des peintures et dessins de Hugo empreints de mysticisme. Tout l'univers poétique et fantasmagorique hugolien.

Pauline Cazaubon